

我在服务区

——
一个涉外导游的飞行笔记

◆ 徐昕 著

杭州出版社



我在服务区

——一个涉外导游的飞行笔记

徐 昕 著

杭州出版社

图书在版编目(CIP)数据

我在服务区：一个涉外导游的飞行笔记/徐昕著. —杭州：
杭州出版社，2007. 12
ISBN 978 - 7 - 80758 - 036 - 2

I. 我… II. 徐… III. 随笔—作品集—中国—当代
IV. I267.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 179288 号

我在服务区——一个涉外导游的飞行笔记

徐 昕 著

责任编辑 杨清华
封面设计 李双琴
出版发行 杭州出版社
社 址 杭州市曙光路 133 号
邮 编 310007 电话：0571 - 87997719
印 刷 浙江广育爱多印务有限公司
开 本 880×1230 1/32
印 张 10.5
字 数 216 千
版 次 2007 年 12 月第 1 版
2007 年 12 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 80758 - 036 - 2
定 价 25.00 元

版权所有 侵权必究

(如发现印装质量问题,影响阅读,请与本社发行部联系调换)

序

金锁记

叶倾城

认识徐昕，是一件偶然的事——我喜欢偶然，因为那里面有更多生命的必然。

那时我刚去《京华时报》任职，跌跌撞撞四处寻找作者。有一天，一组稿子静静地躺在信箱里，并不惊艳，然而值得重看，并且越看越舒服，像那些微微泛黄的麻质衣服。署名是我陌生的：“徐昕”。我很迟疑，是“即见君子、云胡不喜”，又不免要质疑这陌生来者的家传和身世。在网上搜了又搜，确定不是抄袭，才敢用稿。这一段缘份自此开始，从开始就不华丽，却质朴、温和，来日方长。

就这样，我渐渐认识了徐昕：大学老师、兼职导游，而在兼职的兼职，他写专栏，他帮杂志和报纸做专题——我无限惊异地看向他，他还是个少年呢，年轻稚气的脸有一种锐气逼人。大概只需要一杯浓咖啡、一次好睡就可以消解吧？他的生命，葵花一样饱满结实，在阳光下片片灿金。

我一直想问他：哪儿来的这些时间？或者，我真正想问的是：哪儿来的这些力量？在上一节课与下一节课之间，在这一个景点与另一个景点之外，当所有人都在浪掷时间，像丢掉一袋一袋不相干的垃圾，他却在观察、记录、收拾心情，并且写下来。谁说写字不艰苦？有多少人起意要写博客尚且不曾坚持



下来，而徐昕的稿子，却总是风雨无阻，来自桂林、西安，或者遥远的斯德哥尔摩。

我，在静夜，看过窗外一片晕红，是起了雾。远远，在雾影里，有一盏陌生的灯，那是徐昕吗？他也在工作？因此，有一种被照亮的心情。

有些朋友，是会交一辈子的。去年，我和母亲去杭州玩，因为与老人偕游，不想太惊扰朋友，只随口问他，杭州有什么好吃好玩的。我没想到他给了我一份详细清晰的杭城攻略，细到什么馆子吃什么菜，大概要等待多长时间，都一一备注。那一张攻略我打印出来，一直留着，它是我的借鉴，提醒天性疏懒的我，该如何以朋友待我之心待朋友。

我没对他说过感谢，大概他也不需要。骨子里，我想他与我一样，都羞怯谦抑。我们都是手艺人，我写字，他教书导游，靠双手吃饭的人，不能不低调，也不能不骄傲。只是时间一径过去，可以是荒废，而对徐昕，我知道，一寸一寸都是金子。每一天每一步，他都有所得。

前几天，他告诉我，他即将出书了。呀，何其惊喜。如果新书是每个作者的儿子，我责无旁贷是干妈，因为每一篇“导游手记”，都曾经经过我的手我的眼。我不敢自居是助产士，却的确分享过新生的喜悦。

于是写下这一篇小东西，算是送给新书的金锁片。秀才人情，微薄得很，但如果能在宝宝的项上闪一圈微光，也就够了。

序 道路就是生活

邵双平

与徐昕的交往是一种令人愉快的经验。无论是做他的学生，做他的游客，做他的读者，还是做他的朋友。

在这个善良、温和、谦逊而充满热情的年轻人身上，有着令人吃惊的才华和似乎永不言倦的精力，他既是大学老师，也是涉外导游，同时还在北京上海的主流报纸开设专栏。当然，他还是我们大家共同的好朋友。

因为精通外语，所以他成了涉外导游。因为经常带着外国朋友行走在祖国的大好河山，所以就在报纸上开设了有关导游生活的专栏。因为经常替报纸写稿，于是就和在媒体工作的我们成了朋友。生活有时候就这样环环相扣，充满难以言传的玄机 and 奥妙。

像我这样一个几乎足不出户的人，阅读一个涉外导游的飞行笔记，其实是一种略显残酷的事情。徐昕的文章展示的是道路上的生活，道路有多宽广多漫长多精彩，生活就有多宽广多漫长多精彩。而我所过的却是生活中的道路，它通常仅限于家与工作场所之间，在十公里的半径之内。许多时候，我就像那只井里的青蛙，只能抬头仰望头顶的天空，而徐昕却经常在我所仰望的天空之中飞行。



除了现实中地理意义上的道路，徐昕还有一条更重要的道路，那就是语言的道路。他拿到了迄今为止我国瑞典语专业的最高学历。曾有一年时间，他应邀访问瑞典，并自由自在地在欧洲各处游历。瑞典的报纸还专门采访了他并刊登了配加照片的专访：《他在中国学会了瑞典语》。我相信每一种语言都是一条道路，拥有多条道路的人，人生的道路也必然更加宽广，必然拥有令人羡慕的更多的可能性。

我现在生活的城市杭州，是徐昕的故乡。而徐昕生活的城市北京，是伟大祖国的首都。每年的暑假和寒假，他都要从北京回到杭州，于是我们常常有机会见面，在西湖边青山绿水的某间茶室或者餐厅里，听他神采飞扬地讲述他走过的道路，和令人心驰神往的道路上的生活。而在更多的时间里，我都通过网络阅读他的专栏文章，获悉他不断变幻的行踪和消息。在北京的京华时报和上海的新闻晨报，乃至远在新疆的乌鲁木齐晚报，都开有他的专栏。

那些专栏文章，现在终于集结在了一起，也把徐昕数千个日子里那些在道路上值得回味的片断集结在了一起。马提亚尔说：“回忆过去的生活，无异于再活一次。”我想徐昕在整理这些文章的时候，也无异于再活了一次，完成了一次自己与自己跨时间的约会。而我們也可以通过阅读这些文章进入他的往昔生活，那里面是从一个地点到另一个地点的故事，是从一条道路到另一条道路的故事，是一种文化与另一种文化相遇的故事，是一种语言与另一种语言交流的故事。

在一些人那里，道路就是生活。而在另一些人那里，生活就是道路。现在，一个以生活为道路的人，为一个以道路为生活的人写下了这篇序言，内心的百感交集是可想而知的。

第一部分 导游笔记

- | | |
|------------------|------------------|
| 1 幸福终点站 / 2 | 19 旅游就要放轻松 / 38 |
| 2 请勿吸烟 / 4 | 20 摆谱 / 40 |
| 3 K 歌之王 / 6 | 21 救命的手机 / 42 |
| 4 不期而遇 / 8 | 22 我在服务区 / 44 |
| 5 生日会 / 10 | 23 庭院里的琴声 / 46 |
| 6 借我一生 / 12 | 24 足浴 / 48 |
| 7 乱编乱有理 / 14 | 25 一本导游书 / 50 |
| 8 吃饭的秘密 / 16 | 26 淡季 / 52 |
| 9 苦肉计 / 18 | 27 旺季 / 54 |
| 10 不走寻常路 / 20 | 28 大团小团 / 56 |
| 11 酒店是我家 / 22 | 29 君子之交淡如水 / 58 |
| 12 讨价还价 / 24 | 30 健忘症 / 60 |
| 13 三人行必有我师 / 26 | 31 年轻的朋友来相会 / 62 |
| 14 导游不是万事通 / 28 | 32 旅游顾问 / 64 |
| 15 我把青春献给旅游 / 30 | 33 风雨无阻 / 66 |
| 16 左右为难 / 32 | 34 慢一点,再慢一点 / 68 |
| 17 带好牙刷,上路 / 34 | 35 在北京坐车 / 70 |
| 18 一张有用的证 / 36 | |



- 36 打从湖上经过 / 72
- 37 婚礼 / 74
- 38 吃一堑,长一智 / 76
- 39 错过的西街 / 78
- 40 让你一次看个够 / 80
- 41 晨练 / 82
- 42 下一站哪里 / 84
- 43 让旅途娱乐起来 / 86
- 44 找个名义去旅游 / 88
- 45 明星 / 90
- 46 看图识城市 / 92
- 47 不爱旅游 / 94
- 48 一人一世界 / 96
- 49 爱情之都的故事 / 98
- 50 大排档 / 100
- 51 导游的钱包 / 102
- 52 城里的酒吧 / 104
- 53 快走 / 106
- 54 过去的过去 / 108
- 55 莫尼卡 / 110
- 56 一对母子 / 112
- 57 吐着吐着就习惯了
/ 114
- 58 不怕黑 / 116
- 59 名字 / 118
- 60 一对情侣 / 120
- 61 接机 / 122
- 62 丢人事件 / 124
- 63 投诉 / 126
- 64 投诉有什么可怕
/ 128
- 65 关键时刻掉链子
/ 130
- 66 礼物 / 132
- 67 说出你的意见 / 134
- 68 软卧 / 136
- 69 寻找兵马俑 / 138
- 70 求证 / 140
- 71 谁动了他的牙齿
/ 142
- 72 工作的好处 / 144
- 73 懒人 / 146
- 74 飘在网上 / 148
- 75 回头客 / 150
- 76 穿帮 / 152
- 77 空中飞人 / 154
- 78 早上好 / 156
- 79 早点回家 / 158
- 80 大家都来说英语
/ 160

- 81 事故 / 162
- 82 物到用时方恨少 / 164
- 83 答应你的事 / 166
- 84 工作照 / 168
- 85 等 / 170
- 86 耗时间与赶时间 / 172
- 87 带病工作 / 174
- 88 老师 VS 导游 / 176
- 89 同学少年都不变 / 178
- 90 新导上路 / 180
- 91 你的旅行箱里有什么 / 182
- 92 活着的文物 / 184
- 93 旅游不问年纪 / 186
- 94 虎坊桥的夜晚 / 188
- 95 不要对她说 / 190
- 96 煽情效果 / 192
- 97 我的眼里没有风景 / 194
- 98 走马观花 / 196
- 99 做比游客还贪玩的导游 / 198
- 100 跟着导游入戏 / 200
- 101 西部后遗症 / 202
- 102 一道应用题 / 204
- 103 请给我写信 / 206
- 104 不要再问我了 / 208
- 105 有口无心 / 210
- 106 怪人 / 212
- 107 第一次 / 214
- 108 南郭先生 / 216
- 109 开裆裤和硬板床 / 218
- 110 休闲是什么 / 220
- 111 额外服务 / 223
- 112 坏脾气 / 225
- 113 谁的错 / 227
- 114 纸币的故事 / 229
- 115 吃饭是件大事 / 231
- 116 天气预报 / 233
- 117 隔行如隔山 / 235
- 118 常回家看看 / 237
- 119 信任 / 239
- 120 误解 / 241



第二部分 域外杂记

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1 去巴黎 / 244 | 22 狮子山下 / 286 |
| 2 胡同游 / 246 | 23 中国电影 / 288 |
| 3 今朝有酒今朝醉
/ 248 | 24 一路走来一路拍
/ 290 |
| 4 心痛的美丽 / 250 | 25 其实不想走 / 292 |
| 5 问路 / 252 | 26 差点错过的风景
/ 294 |
| 6 自助餐 / 254 | 27 点名 / 296 |
| 7 吃在瑞典 / 256 | 28 在瑞典考试 / 298 |
| 8 怀念瑞典美食 / 258 | 29 莫西干头 / 300 |
| 9 吃虾 / 260 | 30 只许看不许吃 / 302 |
| 10 方便面 / 262 | 31 一成不变的生活
/ 304 |
| 11 远观奥运 / 264 | 32 老火车 / 306 |
| 12 一个人的课堂 / 266 | 33 月票 / 308 |
| 13 步行者的城市 / 268 | 34 女性何止半边天
/ 310 |
| 14 样板城市 / 270 | 35 去芬兰 / 312 |
| 15 白天不懂夜的黑
/ 272 | 36 人人都像植物学家
/ 314 |
| 16 一个人的圣诞节
/ 274 | 37 错过的诺贝尔奖盛典
/ 316 |
| 17 忽然之间 / 276 | 38 北方以北 / 318 |
| 18 北欧的冬天 / 278 | 后 记 / 321 |
| 19 拼字游戏 / 280 | |
| 20 道拉木马 / 282 | |
| 21 瑞典制造 / 284 | |

**第一
部分**

导游笔记

1

幸福终点站

出门在外,最重要的东西莫过于护照、机票和钱包。作为一名涉外导游,我自然有义务时时提醒我的客人注意保管好这些物件。有时连自己都嫌自己太琐碎了,同样的问题反反复复地说,把一千成年人全都当成了不懂事的小孩。

可尽管如此,仍会遇上粗枝大叶的老外,丢失护照是经常发生的“状况”。于是大使馆和公安局出入境管理处就成了导游们轻车熟路常进常出的地方。

最有意思的一次经历发生在飞机场。那天我拿着客人们的落地签证进海关隔离区接团,团里的一位女游客见到我,说的第一句话就是:“我把护照落在飞机上了,怎么办?”——真叫出师不利,我连给他们提个醒的机会都没有,就遭遇了这样

的麻烦。

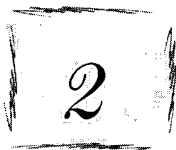
前不久看汤姆·汉克斯和泽塔·琼斯主演的电影《幸福终点站》，那个“纯属虚构实属巧合”的故事就这样真实地发生了。当时客人还没通过中国海关，护照丢失就等于身份丢失，后果将是被困在关外。我赶紧跑去向海关的工作人员求援，一位姓王的队长打电话向飞机的保洁人员查询，在等待回复的时间里，我问王队：“假如护照找不回来，该怎么办？”王队说：“怎么办？那就只好麻烦她再坐飞机回去了。”

可是，就算那客人飞回本国，因为没有身份证件，照样入不了境。到时候，就真的像电影里的汉克斯一样，要永远住在机场里，进退两难了。

我一边努力地跟机场方面交涉，另一边，等候多时的客人已开始对我怒目相视。有个老外气呼呼地说：“我们总不能为了她一个人全都耗在这里吧？”

无奈之下，大汗淋漓的我只好跟瑞典使馆联系，请他们来机场为客人做一本新的护照；然后又通知旅行社，让他们赶紧再派一个导游过来处理此事——可就在我准备带其他客人走出海关的时候，机上传来消息：那位女士的护照找到了！

回城的大巴上，我现身说法，告诫大家保管好随身物品的重要性：“这些东西一旦丢失，对你们来说会很麻烦的。”客人们听了轰然大笑，揶揄道：“我们才无所谓呢，麻烦的那个人应该就是你吧？”



请勿吸烟

在很多人看来,吸烟与男性魅力之间仿佛有着某种微妙的联系。对于相当数量的中国烟民来说,彰显男子汉气概,是接触第一支烟的首要原因。香烟与酒精一样,被公认为贯穿男人生命的必不可少的装饰物。

其实,这样的观点实属牵强附会。这几年我一直在做涉外导游,以我的观察,西方人对待烟草的态度跟我们大相径庭——在我所接待过的外国人中,女性烟民的比例要远远大于男性烟民。仅此一项,就足以颠覆我们关于吸烟与男性魅力之间的种种歪论。西方男人不爱烟草的一个重要原因,在于他们认为不吸烟的人更具绅士魅力。

老外们在吸烟问题上是相当注重礼仪的,即使烟瘾再大

的人，也绝不会在车内、室内或是旅游景点吸烟。唯一能让他们“解脱”一下的时刻，就只有临上车前的那短短几分钟了。所以有很多老外，宁可放弃参观景点的时间，也一定要赶在大伙集合之前跑到车下等着——这时他们才可以放心地吞云吐雾一番。可往往一根烟还没抽到一半，其他客人就已经到齐了，他们只好无奈地掐灭指间的烟火，依依不舍地上车。

有意思的是，西方家庭中男女双方在烟草问题上的角色也与我们截然相反：如果妻子吸烟，丈夫就会义无反顾地担当起劝阻的重任。我遇到过一位女游客，她以前有很大的烟瘾，后来在丈夫的帮助下戒了烟。那天她看到我们的司机在车下抽烟，就忍不住偷偷地要了一根。抽完后，她十分紧张地往嘴里塞了好几片口香糖，拼命扇去身上的烟味，一边还颇为谄媚地央求我，这事可一定不能让她先生看到，否则的话后果将不堪设想……

我自己也曾亲历过一次“吸烟事件”。那天我在宾馆门口跟几个导游聊天，有个哥们儿递给我一支烟，我闲着无聊就抽了起来。没想到正好被我的几个客人撞见了，他们惊讶地大呼小叫道：“你这个坏小子，居然也开始抽烟了？”我吓了一跳，赶紧把烟踩灭，冲着他们摆摆手说：“我不抽我不抽，只是玩玩而已！”

从那以后，我对香烟更是敬而远之。



3

K 歌 之 王

一次偶然的作秀，让我发现了一个极为有用的带团秘籍：原来在卡拉 OK 时练就的那套 K 歌本领，竟然也可以用在我們平时的工作当中。

在北京带团，堵车是难免的事。有一次我带着一车外国游客从长城回来，正好赶上傍晚下班高峰，三环路挤得水泄不通。偏偏那天晚上我们还要去看杂技演出，眼看开场时间一分一秒逼近，车上的老外都有些烦躁和不满起来。这时心情最紧张的莫过于我和司机了，为了平息客人的抱怨，也缓和一下自己紧张的情绪，我突然拿起麦克风，对客人们说：“下面，我来为大家唱首歌吧！”

话音刚落，连我自己都有点傻了——我怎么会主动给自